



さいがい じぶん かぞく ちいき まも
災害から自分や家族、そして地域を守るために…

がいこくじん

じゅうみん

さぽーと

ぼうさい けんしゅう

外国人住民サポート防災研修

ねん がつ ひがしにほんだいしんさい お おお がいこくじん ひさいしゃ
2011年3月、東日本大震災が起こり、多くの外国人も被災者になりました。

さいがい けいけん すく にほんご よ りかい がいこくじんじゅうみん さいがい
災害の経験が少なく、日本語が良く理解できない外国人住民は、どのように災害を
乗り越えることができるでしょうか。

けんしゅう さいがい とき がいこくじんじゅうみん しえん
研修では、災害がおきた時にどうすればよいか、どのように外国人住民を支援で
きるかを学びます。

たいしょうしゃ がいこくじんじゅうみん にほんご にちじょうかいわ かた
〔対象者〕 外国人住民（日本語の日常会話ができる方）

がいこくじんしえん かんしん にほんじん かた
外国人支援に関心のある日本人の方

てい いん めい
〔定員〕 30名

さん か ひ む りょう
〔参加費〕 無 料



かい さんか かた
2回とも参加された方には、
「災害時のお役立ちグッズ」
をお渡しします。

	ひづけ ばしょ 日付・場所	ない 内	よう 容
だい 第1回	がつのか 7月7日（土） 10:00～16:00 ばしょ とやまけんこういきしょうぼうさいせんたー 場所：富山県広域消防防災センター とやましそうざいじ （富山市惣在寺1090-1）	ぼうさいけんしゅう ★防災研修 「みんなで考えよう！災害時の外国人支援」 ひじょうしょくたいけん ★非常食体験 ちゅうしょく ひじょうしょく あるふあまい ほぞんようばん たいけん 昼食は、非常食（アルファ米、保存用パンなど）の体験 さいがいたいけん ★災害体験 ねん がつ あたら おーぶん しょうぼうぼうさいせんたー 2012年4月に新しくオープンした「消防防災センター」で さいがいたいけん じしん しょうか けむり たいけん 災害体験！（地震・消火・煙などの体験）	
だい 第2回	がつ にち 7月21日（土） 10:00～16:00 ばしょ たかおかし ふくしせんたー 場所：高岡市ふれあい福祉センター たかおかしはくろうほんまちばんごう （高岡市博労本町4番1号）	たげんごしえんせんたーせっち うんえいたいけん ★多言語支援センターの設置・運営体験 たげんごしえんせんたーなん 多言語支援センターって何だろう？ みにただ たいけん ★「ミニ炊き出し」体験 ひがしにほんだいしんさいじ じっさい しえん みな ただ 東日本大震災時に実際に支援をされた皆さんによる炊き出し！ じょうほうでんたつくんれん ★情報伝達訓練 じっさい じょうほう つた 実際に情報を伝えてみよう。	

しゅさい とやまけん
主 催：富山県

きょうりょく たぶんかきょうせいまねーじゃーぜんこくきょうぎかい
協 力：（NPO）多文化共生マネージャー全国協議会

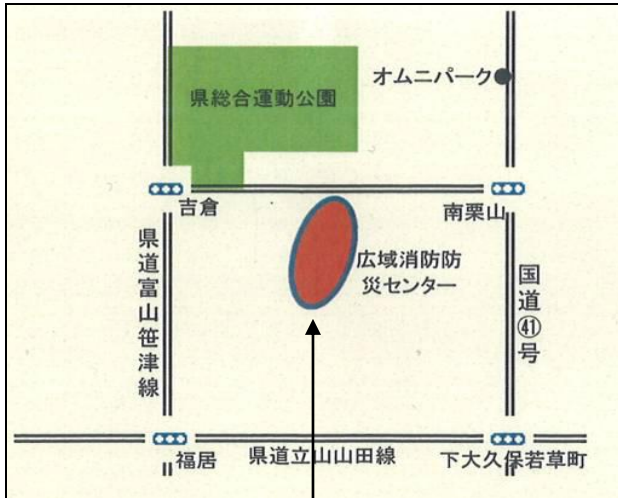
だいはーしてい とやまにっぽくこうりゅうとも かい
NGOダイバーシティとやま、富山日伯交流友の会（予定）

もうしこ
お申込みはうらへ

《開催場所》

(1回目と2回目は会場が違います。注意してください！)

7/7(土)



とやまけん こういししょうぼうぼうさい せん たー
富山県 広域消防防災センター

とやまえき から くるま やく ぶん
JR富山駅から車で約20分
バス「栗山南口」下車
※駐車場あり

7/21(土)



たかおかし ふくし せん たー
高岡市ふれあい福祉センター

たかおかえき より と ほ ぶん
JR高岡駅より徒歩20分
市内巡回バス「こみち」同センター下車
※駐車場あり

《お問合せ・お申込み先》

とやまけんちやう こくさい・にほんかいせいさくか こくさいきやうりよくかり
富山県庁 国際・日本海政策課 国際協力係

じゆうしよ とやまししんそうがわ
住所：〒930-8501 富山市新総曲輪1-7
TEL：076-444-8873 FAX：076-432-5648
めーる ほーむ ペーじ といあわ ふ おーむ ひつようじこう にゅうりよく そうしん
Eメール：ホームページのお問合せフォームへ必要事項を入力・送信してください。
(http://www.pref.toyama.jp/cms_sec/1402/form.html)

***** 外国人住民サポート防災研修 申込書 *****

がつ にち きん
6月29日(金) までに、郵送、FAX、Eメールで、上記宛先にお申し込みください。

なまえ お名前			せいべつ 性別	おとこ 男	おんな 女
こくせき 国籍			しよくぎやう 職業		
じゆうしよ 住所					
でんわばんごう 電話番号			E-mail		
さんかひ 参加日	7/7(土) ・ 7/21(土) ※1日のみの参加も可能ですが、なるべく両方にご参加ください。				

※ ご記入いただいた個人情報 は、多文化共生関連事業に関するご案内・ご連絡以外には使用いたしません。